

MT 600

IB MT 600 N-V9 4517



Термометра apraksts

- 1) Poga ON/OFF (IESLĒGT/IZSLĒGT)
- 2) Displejs
- 3) Bateriju nodalījuma apvāks
- 4) Mērīšanas sensors

Svarīgi drošības norādījumi

- Instrumentu var izmantot tikai ķermeņa temperatūras mērīšanai!
- Minimālais mērīšanas laiks ir jāievēro bez izņēmumiem līdz skapas signāla izdzirdēšanai!
- Pārliecinieties, ka bērni neizmanto šo ierīci bez uzraudzības! Dažas tā sastāvdaļas ir pietiekami sikas, lai tās varētu norīt.
- Neizmantojiet instrumentu tuvu spēcīgiem elektromagnētiskiem laukiem, piemēram, mobiliajiem telefoniem un radiouztvērerjiem. Lietojot šo ierīci, ievērot minimāli 3,3 m attālumu līdz šādām ierīcēm.
- Instrumentu nemet zemē un pasargāt pret triecieniem!
- Izvainieties no situācijas, kad apkārtējās vides temperatūra pārsniedz 60 °C. NEKAD nevāriet izstrādājumu!
- Instrumenta tīrīšana izmantojot tikai pārdošanā pieejamos dezinfekcijas līdzekļus, kas uzrādīti nodalā «Tīrīšana un dezinficēšana».
- Mēs iesakām pārbaudīt šī instrumenta precizitāti katru otro gadu vai pēc mehāniskās ietekmes (piemēram, noņemot to zemē). Lūdzu, sazinieties ar Microlife dienestu - par testa veikšanu.

▲ UZMANĪBU: Šīs ierīces parādītais mērījuma rezultāts nav diagnoze! Nepāļaujieties tikai un vienīgi uz mērījuma rezultātu. Baterijas un elektronikas izstrādājumi ir jālikvidē saskaņā ar vietējo likumdošanu, nevis jāizmet sadzīves atkritumos.

- ▲** Pirms šīs ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasīt instrukciju.



Aizsardzības klase: BF

Термометра ieslēgšana

Lai ieslēgtu termometru, nospiediet ON/OFF pogu 1); Iss skaņas signāls signalizē, ka termometrs ir ieslēgts. Tiek veikts displeja tests. Jāuzrāda visi segmenti.

Pēc tam, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 32 °C, displeja lauciņā 2) tiek parādīts «L» un mirgojošs «C». Tagad termometrs ir gatavs lietošanai.

Funkcionēšanas tests

Термометра pareiza funkcionēšana tiek automātiski pārbaudīta katru reizi, kad termometrs tiek ieslēgts. Ja tiek atklāta nepareiza darbība (mērīšanas neprecizitāte), displeja parādās paziņojums «ERR», un mērīšanu veikt nav iespējams. Šādā gadījumā termometrs ir jāmaina.

Термометра lietošana

Izvēlieties nepieciešamo mērījuma metodi. Veicot mērīšanu, displejā tiek attēlota pašreizējā temperatūra un mirgo «C» simbols. Ja skaņas signāls noskan 10 reizes un «C» displejā neparādās, tas nozīmē, ka izmērītā temperatūras palielinājums ir mazāks nekā 0,1 °C 16 sekundēs un var veikt termometra nolasiņjumu.

Lai pagarinātu baterijas kalpošanas ilgumu, izslēdziet termometru, īši nospiežot ON/OFF pogu 1). Pretējā gadījumā termometrs automātiski izslēgsies pēc apmēram 10 minūtēm.

Mērījumu saglabāšana

Ja ON/OFF poga 1) tiek turēta ilgāk par 2 sekundēm, termometru ieslēdzot, displejā tiks automātiski saglabāta maksimālā temperatūra kopš pēdējās mērīšanas reizes. Tajā pašā laikā displejā parādīsies «M», kas apzīmē atmiņu (memory). Pēc 2 sekundēm, kad poga tiek palaista vajā, temperatūras mērījums pazūd, un termometrs ir gatavs jaunai mērīšanai.

Mērīšanas metodes / Normālā ķermeņa temperatūra

► Mutē (orāli) / 35,5 - 37,5 °C

Novietojiet termometru vienā no diviem iedobumiem zem mēles - pa labi vai pa kreisi no mēles saknes. Mērīšanas sensoram 4) ir jābūt saskarē ar audiem. Izvairiet muti un vienmērīgi elpojiet caur degunu, lai novērstu ielēpotā/izelpotā gaisa ietekmi uz mērījumu.

Aptuvenais mērīšanas ilgums: 1 minūte!

► Anālajā atverē (taisnajā zarnā) / 36,6 - 38,0 °C
Šī ir vizuālicamākā mērīšanas metode, un jo īpaši ir piemērota zīdaiņiem un maziem bērniem. Uzmanīgi ievadiet termometra mērīšanas sensoru 4) 2-3 cm anālajā atverē.

Aptuvenais mērīšanas ilgums: 1 minūte!

► Padusē / 34,7 - 37,3 °C

Iesakām pirms lietošanas ielikt termometru padusē, pēc tam piespiest pogu. Lai saņemtu daudz uzticamākus rezultātus, mēs iesakām mērit temperatūru mutē vai taisnajā zarnā. Minimālais mērīšanas laiks ieteicams 3-5 minūtes, neatkarīgi no skaņas signāla.

Tīrīšana un dezinficēšana

Nosaukums: izopropilā alkohols 70 %; iegremdēt maksimums uz 24 stundām.

Bateriju nomainīšana

Kad uz displeja parādās «▼» simbols (otrādi apgriezts trīsstūris), baterija ir nosēdusies un to nepieciešams apmainīt. Lai nomainītu bateriju, noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu 3) no termometra. Ielieciet jaunu bateriju ar + uz augšu. Pārliecinieties, ka jums ir tāda pašā veida baterija nomaināji. Baterijas var iegādāties jebkurā elektronisko preču veikalā.

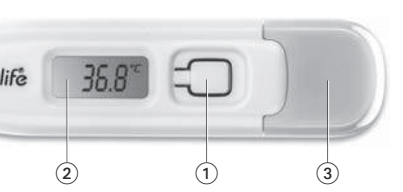
Tehniskā specifikācija

Veids:	Maksimuma termometrs
Mērīšanas diapazons:	32,0 - 43,9 °C <p>Temp. < 32,0 °C: displejā parādās «L» (low), kas nozīmē zema temp. (pārāk zema).</p> Temp. > 43,9 °C: displejā parādās «H» (high), kas nozīmē augsta temp. (pārāk augsta).
Mērīšanas precizitāte:	± 0,1 °C slāp 34 °C un 42 °C
Darības nosacījumi:	10 - 40 °C; 15-95 % relatīvais maksimālais mitrums
Uzglabāšanas nosacījumi:	-25 - +60°C; 15-95 % relatīvais maksimālais mitrums
Baterija:	1,5/1,55 V; LR41

Baterijas derīguma termiņš:	apmēram 4500 mērījumi (lietojot jaunu bateriju)
IP klase:	IP67
Atsauce uz standartiem:	EN 12470-3; medicīniskajiem termometriem; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Paredzētais lietderīgās kalpošanas termiņš:	5 gadi vai 10000 mērījumi
Šī ierīce atbilst direktīvas 93/42/EEC prasībām par medicīnas ierīcēm. Tiek saglabātas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.	
Garantija	

Mēs garantējam Jums 2 gadu garantiju pēc iegādāšanās datuma. Garantija neattiecas uz jebkādiem bojājumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas rezultātā. Arī uz baterijām un iepakojumu garantija neattiecas. Šādos gadījumos jebkādas prasības par zaudējumu atlīdzināšanu netiek izskatītas. Garantijas sūdzības ir jāiesniedz kopā ar pirkuma čeku. Lūdzu, iesainojiet bojāto izstrādājumu un nosūtiet to Microlife izplatītājam, sedzot pasta izdevumus.

microlife



Термометро aprašymas

- 1) Įjungimo/išjungimo mygtukas
- 2) Ekranas
- 3) Baterijos skyriaus dangtelis
- 4) Matavimo daviklis

Atsargumo priemonės

- Prietaisas skirtas tik kūno temperatūros matavimui!
- Būtinya išlaikyti minimalų matavimo laiką iki pasigirstant signalui!
- Neleiskite vaikams be priežiūros naudotis prietaisu; kai kurios detalės yra labai smulkios ir vaikai jas gali praryti.
- Nesinaudokite prietaisu stiprių elektromagnetinių laukų zonoje, pvz. prie mobiliojo ryšio telefono ar radijo aparatūros. Naudodamiesi prietaisu išlaikykite bent 3.3 m atstumą nuo tokios aparatūros.
- Prietaiso nemežyti ir netrinkinti!
- Nelaikyti aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje Prietaiso nevirinti!
- Prietaiso valymui naudokite tik pastaipoje «Valymas ir dezinfekcija» nurodytus dezinfektantus.
- Kas 2 metus arba po sutrenkimo (pvz. numetus ant grindų) rekomenduojama patikrinti prietaiso tikslumą. Dėl patikros kreipkitės į Microlife.

▲ DĖMESIO! Nepasilaikykite vien tik matavimo rezultatu. Gauta temperatūros reikšmė dar nereiškia diagnozės.

Baterijų ir elektroninių prietaisų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius. Baterijos ir elektroniniai prietaisai turi būti utilizuojami pagal aplinkosaugos reikalavimus.



Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite instrukciją.



Panaudotos BF tipo dalyš

Термометро įjungimas

Įjunkite termometrą, nuspausdami įjungimo/išjungimo mygtuką 1); trumpas pyptelėjimas reiškia «termometras įjungtas». Vyksta ekrano testas. Turi matytis visi segmentai. Jei aplinkos temperatūra žemesnė nei 32 °C, prietaiso ekrane 2) pasirodo «L» ir mirksintis «C». Termometras parengtas naudojimui.

Veikimo testas

Термометро veikimo patikrinimas įvyksta automatiškai kiekvieną kartą įį įjungiant. Nustačius veikimo sutrikimus (netikslus matavimas) ekrane atsiranda simbolis «ERR» ir temperatūros matavimas pasidarо nebeįmanomas. Tokiu atveju termometrą reikia pakeisti.

Kaip naudotis termometru

Pasirinkite matavimo metodą. Visą matavimo laiką ekrane rodoma daviklio temperatūra, mirksi «C» simbolis. Kai pasigirsta signalas ir «C» nustoja mirksėti, tai reiškia, kad daviklio temperatūra yra mažiau nei 0.1 °C per 16 sek. ir temperatūros matavimas baigtas. Baigę matavimą, norėdami praillginti baterijų tarnavimo laiką, išjunkite termometrą paspausdami įjungimo/išjungimo mygtuką 1). Termometras taip pat automatiškai išsijungia maždaug po 10 min. nuo paskutinio matavimo.

Matavimo rezultatų atmintis

Įjungdami termometrą, nuspausta įjungimo/išjungimo mygtuką 1) palaikykite 2 sek. ir ekrane pamatysite automatiškai įsimintą aukščiausią paskutiniu matavimo temperatūrą. Tuo pat metu ekrane matysis atminties simbolis «M». Dar po 2 sek. termometras persijungs į matavimo režimą, o atmintyje bus duomenys bus ištrinti.

Matavimo būdai / Normali kūno temperatūra

► Burnoje (oralinis) / 35.5 - 37.5 °C

Įveskite termometrą po liežuviu kairėje arba dešinėje liežuviu šaknies pusėje. Matavimo daviklis 4) turi gerai priglusti prie gleivinės. Uždarykite burną, kvėpuokite per nosį- taip bus išvengta įkvepiamo/iškvepiamo oro įtakos.

Apytikrė matavimo trukmė 1 minutė!

► Tiesiojoje žarnoje (rektalinis) / 36.6 - 38.0 °C

Patikimiausias matavimo būdas, ypač tinkantis kūdikiams ir mažiems vaikams. Atsargiai įkiškite termometro matavimo daviklį 4) 2-3 cm į šangę.

Apytikrė matavimo trukmė 1 minutė!

► Pазastyje (aksiliarinis) / 34.7 - 37.3 °C

Norint gauti patikimesnius matavimo rezultatus temperatūrą matuoti rekomenduojama burnoje arba tiesiojoje žarnoje. Minimali matavimo trukmė 3-5 minutės, nepriklausomai nuo garsinio signalo.

Valymas ir dezinfekcija

Pavadinimas: Izopropilio alkoholis 70 %; pamerkti max. 24 valandoms.

Baterijų pakeitimas

Ekranо dešinėje apačioje pasirodęs «▼» simbolis signalizuoja, kad matinimo elementas išsikrovęs ir jį būtina pakeisti. Tai atliekama taip: nuimamas termometro baterijos skyrelio dangtelis 3). Naujas baterija įdedama atsivėlgiant į poliarškinio («+» viršuje). Įstikinkite, kad tai to paties tipo baterija. Baterijų galima įsigyti artimiausioje elektros prekių parduotuvėje.

Techninės specifikacijos

Tipas:	Maksimalios temperatūros termometras
Matavimo ribos:	32,0 - 43,9 °C <p>Esant 32,0 °C temperatūrai, ekrane matomas «L»</p> <p>Esant 43,9 °C temperatūrai, ekrane matomas «H»</p>
Matavimo tikslumas:	± 0,1 °C 34 - 42 °C ribose
Darbinės sąlygos:	10 - 40 °C; 15-95 % santykinė maksimali drėgmė
Saugojimo sąlygos:	-25 - +60 °C; 15-95 % santykinė maksimali drėgmė
Baterija:	1,5/1,55 V; LR41

Baterijos tinkamumas:	apytiksliai 4500 matavimų (naudojant naują bateriją)
Saugos klasė:	IP67
Standartų nuorodos:	EN 12470-3, klinikiams termometrams; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Tinkamumo laikas:	5 metai ar 10000 matavimų

Šis prietaisas atitinka Medicinos prietaisų Direktyvos 93/42/EEB reikalavimus. Galimi techniniai pakeitimai.

Garantija

Prietaisui suteikiama 2 metų garantija nuo pardavimo datos. Garantija netaikoma, jei prietaisas sugadinamas dėl neteisingo naudojimo. Garantija netaikoma baterija bei pakuotei. Garantija netaikoma pažeistoms prietaisams. Išsaugokite prietaiso pirkimo kvitą. Neveikiantį prietaisą saugiai supakuokite ir siųskite paštu Microlife atstovybei.

Термомеетри kirjeldus

- 1) ON/OFF nupp
- 2) Naidik
- 3) Patareipesa kate
- 4) Mōoteandur

Tāhtsad ohtusjuhised

- Instrumenti vōib kasutada ainult kehatemperatūri mōōtmiseks!
- Temperatūri tuleb alati mōōta vāhemalt minimaalse mōōtmisaja, st senikaua, kuni kostub piip-toon!
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta kasutada: mōned selle osad on nii vākeseed, et lapsed vōivad need alla neelata.
- Arge kasutage aparati elektromagnetilise vājāde (nāiteks mobiil-telefonid, raadiosaatjād) lāheduses. Hojdie aparati kasutamise ajal minimaalselt 3,3 meetri kaugusel nīmetatud seadmetest.
- Arge pillake instrumenti maha ning kaitske seda pōrutustest eest!
- Vālitge temperatūri ūle 60 °C. Instrumenti EI TOHI keeta!
- Instrumenti puhastades kasutage ainult lōigus «Puhastamine ja desinfitseerimine» loeltatud ūldisi desinfitseerimisvahendeid.
- Me soovitame instrumenti mōōtelātpusust kontrollida iga kahe aasta jārel vōi pārast vōimalikku mehhaanilist kahjustust (nē pārast maha pillamist). Mōōtelātpuse kontrollimiseks vōtke ūhendust Microlife esindusega.

▲ HOIATUS: Antud seadme poolt saadud tulemus pole diagnoos! Arge tuginege ainult mōōtmise tulemusele.

Patareid ja elektroonikaseadmed tuleb hāvitada kooskōlas asjakohaste kohalike seadustega. Arge visake neid olme-prūgi hulka.



Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.



BF-tūipi kontaktosa

Термомеетри sisse lūlitamine

Термомеетри sisselūlitamiseks vajutage ON/OFF nuppu 1); lūhikesе piip-tooniga antakse mārku, et «termometer on SISSE lūlitatud». Toimub naidiku test. Kōik ekraani elemendid peavad ilmuma nāhtavale. Kui ūmbritsev temperatuur on alla 32 °C, ilmuvad naidikule «L» ja vilkuv «C» 2). Termometer on nūud kasutuseks valmis.

Tōōkorrasoleku kontroll

Термомеетри tōōkorrasoleku kontroll toimub automaatselt iga kord, kui selle sisse lūlitate. Avastatud rikkele (mōōtmise ebatāpсus) viitab naidikule ilmuv «ERR» ja termomeetri ei saa kasutada. Sel juhul tuleb termomeeter vāija vahetada.

Термомеетри kasutus

Vālige sobiv mōōtmismeetod. Mōōtmise ajal naidatakse naidikul pidevalt mōōdetavat temperatūri ja tāhis «°C» vilgub. Kui kulletele piip-tooni 10 korda ja «°C» enam ei vilgu, tāhendab see, et mōōdetav temperatuur tōuisis vāhem kui 0,1 °C 16 sekundi jooksul ja nūud vōib lugeda termomeetri nāitu.

Et patareide kasutusiga pikendada, lūlitage termomeeter vāija, vajutades korra ON/OFF nupule 1). Vastasel juhul lūlitub termomeeter automaatselt vāija umbes 10 minuti mōōdudes.

Mōōdetud temperatuuririnnade salvestamine

Kui hoiate termomeetri sisse lūlitades ON/OFF nuppu 1) all kauem kui 2 sekundit, ilmub naidikule viimasel mōōtmisel saadud maksimaalne temperatuuririnne. Samal ajal ilmub naidikule maily tāhistav «M». Ligikaudu 2 sekundit mōōdues nūud vabastamiseks temperatuurināit kaob ja termomeeter on kasutusvalmis.

Mōōtmisviisid / Normaalne kehatemperatuur

► Suust (oraalselt) / 35.5 - 37.5 °C

Asetage termomeeter ūhte kahest keele all olevast taskust, keelejuurest paremale vōi vasakule poole. Mōōteandur 4) peab olema tihedalt vastu kude. Pange suu kinni ja hingake ūhtlaseit lābi nina, et sisse-vāija hingatav õhk ei mōjutaks mōōtmistulemust.

Ligikaudne mōōtmisae: 1 minut!

► Pārasoolest (rektaalselt) / 36.6 - 38.0 °C

See on kōige usaldusvāarsem mōōtmisviis ja eriti sobilik imikute ja vāikeelaste puhul. Sisestage termomeetri mōōteandur 4) ettevaatlikult 2 kuni 3 cm sūgavusele pārasoole.

Ligikaudne mōōtmisae: 1 minut!

► Kaenla alt (aksillaarselt) / 34.7 - 37.3 °C

Ei saada usaldusvāarsemad tulemused, on soovitatav temperatūri mōōta suu kaudu vōi rektaalselt. Hoolimata helisignaalist on minimaalne soovituslik mōōtmise aeg 3-5 minutit.

Puhastamine ja desinfitseerimine

Nīmetus: 70 %-line isopropūlalkohol; hoida lahuses kuni 24 tundi.

Patarei vahetus

Kui naidikule ilmub «▼» tāhis (tagurpidi kolmnurk), on patarei tūhi ja vajab vahetamist. Et patareid asendada, eemaldage termomeetri patareipesalit kate 3). Asetage uus patarei nii, et +-mārک asuks ūleväl. Kontrollige, et kasutate sama tūipi patareid. Patareisid saate osta igast elektritarvete poes.

Tūip:	Maksimum termometer
Mōōtevahemik:	32,0 °C kuni 43,9 °C <p>Temp. < 32,0 °C: naidikule ilmub «L», mis vitab liiga madalale temperatuurile</p> <p>Temp. > 43,9 °C: naidikule ilmub «H», mis vitab liiga kōrgele temperatuurile</p>
Mōōtetāpсus:	± 0,1 °C vahemikus 34.. 42 °C
Tōōtingimused:	10 - 40 °C; 15-95 % suhteline maksimaalne niiskus
Hoiutingimused:	-25 - +60 °C; 15-95 % suhteline maksimaalne niiskus
Patarei:	1,5/1,55 V; LR41
Patareide eluiga:	ligikaudu 4500 mōōtmist (uus patarei kasutamisel)
IP Klass:	IP67
Vastavus standarditele:	EN 12470-3, kliinilised termomeetrid; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Teeniduse vālp:	5 aastat vōi 10000 mōōtmist
See seadme vastab kōigile Meditsiiniseadme Direktiivi 93/42/EEC pūuetele.	
Vōimalikud on tehnilised modifikatsioonid.	
Garantii	

Аnname tōotele 2 aastane garantii, mis algab ostukuupāevast. Valest kāsitsemisest tingitud kahjustused ei kuulu garantii alla. Garantii ei hōlma patareid ega pakendit. Ka kōik muud kahjuga seotud kaebused ei kuulu garantii alla. Garantiaotlusele tule isada ostutekk. Palun pakkiге instrument hoolikalt ja saatke makstud saatekuludega Microlife mūigiesindajale.

Описание термометра

- 1) Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 2) Дисплей
- 3) Крышка батарейного отсека
- 4) Измерительный датчик

Важные указания по безопасности

- Прибор можно использовать только для измерения температуры тела!
- Минимальное время измерения до появления звукового сигнала обязательно должно соблюдаться!
- Позаботьтесь о том, чтобы дети не могли использовать прибор без присмотра, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглочены.
- Не используйте прибор вблизи сильных электромагнитных полей, например рядом с мобильными телефонами или радиостанциями. Во время использования прибора сохраняйте минимальное расстояние 3,3 м от таких приборов.
- Оберегайте прибор от ударов и падений!
- При хранении и использовании прибора температура окружающей среды не должна превышать 60 °С. НИКОГДА не подвергайте прибор кипячению!
- Для очистки прибора используйте только имеющиеся в продаже дезинфицирующие средства, перечисленные в разделе «Очистка и дезинфекция».
- Мы рекомендуем проверять точность прибора каждые два года либо после механического удара (например, падения). Для проверки прибора, пожалуйста, обратитесь в сервисную службу Microlife.

▲ ВНИМАНИЕ: Результат измерения, сделанный этим прибором не является диагнозом! Не только полагайтесь на результат измерения.

Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.



Изделие типа BF

Включение термометра

Для включения термометра нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ 1); короткий звуковой сигнал информирует о включении термометра. Производится тест дисплея. На дисплее появляется набор символов, подтверждающих исправность прибора. Затем, при температуре окружающей среды менее 32 °С, на дисплее 2) появляются символ «L» и мигающий символ «°C». Термометр готов к работе.

Функциональная проверка